

Soy miembro de ALFAL desde el congreso de Costa Rica (2002). Me he ocupado durante toda mi carrera de enfoques contrastivos sobre las variedades americanas y europeas del español y del portugués.

Para comentar un detalle quizás significativo, desearía enfatizar que siempre me empeñé en poner de manifiesto la falacia que supone pensar que las variedades europeas modernas del español y del portugués son el punto de referencia, y que las americanas son formas “desviadas” de aquellas.

En la gran mayoría de los casos, es Europa la que desvía (con mayor intensidad) de los orígenes comunes.

Sería un gusto representar a los colegas europeos sosteniendo estas posiciones.

Martin Hummel